



# كيفية العثور على الأشخاص الذين اعتقلتهم شرطة الحدود في كاليه والاتصال بهم ودعمهم

ARABIC - مارس 2024

تعميم على نطاق واسع

لطلب المعلومات أو مشاركتها أو التنظيم معًا، لا تتردد في  
الاتصال بجمعية مركز مكافحة الاحتجاز في كاليه  
[calais\\_solidarity@riseup.net](mailto:calais_solidarity@riseup.net)

موقع إلكتروني

<https://calaismigrantsolidarity.wordpress.com/?p=15789>

# العثور على شخص تم اعتقاله على الحدود

في شمال فرنسا، يمكن اعتقال أي شخص ليس مواطنًا فرنسيًا ووضعه في الحجز بعد مراقبة الهوية، أو (Police Aux Frontières – PAF) الإداري من قبل شرطة الحدود الإخلاء من مكان الإقامة، أو الإنقاذ في البحر.

والغرض من هذه الحاشية الإدارية هو التحقق من شرعية وجودهم في فرنسا وتستمر لمدة أقصاها 24 ساعة. بالقرب من كاليه، يتم ذلك عادةً في مركز شرطة كوكييل، بجوار مركز الاحتجاز (Centre de rétention administrative – CRA). يرجى ملاحظة أن الحجز الإداري يختلف عن الاحتجاز: خلال هذه الـ 24 ساعة، لا يكون الشخص في بجوار مركز الاحتجاز، وله الحق في إخطار أحد أقاربه.

في معظم الأحيان، يتم إطلاق سراح الشخص بعد 24 ساعة، وفي بعض الأحيان يتم إعطاؤه التزامًا رسميًا بمغادرة الأراضي الفرنسية (Obligation de Quitter le Territoire Français – OQTF) ويجب استئناف هذا الأمر خلال 48 ساعة؛ اتصل بمحامي في أقرب وقت ممكن بخلاف ذلك، يمكن احتجاز الشخص في مركز الاحتجاز وسيتم عرضه في غضون 48 ساعة أمام قاضي الكفالة (Juge des Libertés et de la Détention – JLD) يمكن لهذا القاضي تمديد فترة الاحتجاز لمدة أقصاها 90 يومًا (مع جلسة استماع جديدة كل شهر)

**إذا لم تسمع من شخص ما لأكثر من 24 ساعة، يمكنك**

اتصل بجمعية لمعرفة ما إذا كانوا موجودين في مركز الاحتجاز كوكييل  
France-Terre-d'Asile (FTDA) : [cracoquelles@france-terre-asile.org](mailto:cracoquelles@france-terre-asile.org) / Whatsapp +33614741468.

قم بتوسيع البحث إلى الأخرى مراكز الاحتجاز القريبة :  
ليل ليسكويين : (Assfam (cralille@groupe-sos.org / +33320852559)  
روان أوبسيل، أقرب مركز احتجاز به منطقة مخصصة للنساء/الأسرة :  
FTDA (craoissel@France-terre-asile.org / +33235687567)

البحث عبر الصليب الأحمر :  
ليل (0608522555 / [rlf.lille@croix-rouge.fr](mailto:rlf.lille@croix-rouge.fr))  
وطني (0144431260 / [recherches@croix-rouge.fr](mailto:recherches@croix-rouge.fr))

**إن إعطاء أكبر قدر ممكن من المعلومات عن الشخص يسرع عملية البحث**

اللقب والاسم الأول  
جنسية  
تاريخ الميلاد أو العمر (ولو تقريبي)  
تاريخ (ومكان) الاختفاء

**احرص!** ربما أعطى الشخص هوية مزيفة لرجال الشرطة في محاولة لتجنب الترحيل أو الاحتجاز. إذا لم تناقش أبدًا مع هذا الشخص استراتيجيته في حالة القبض عليه، فلا تشاركه بالمعلومات التي قد تعرضه للخطر. إذا كنت في شك، قدم معلومات أكثر غموضًا (على سبيل المثال فقط جنسية وتاريخ الاعتقال): حتى لو كان ذلك يجعل البحث أكثر صعوبة، فإنه يتجنب تعريض الشخص للخطر

# دعم شخص واحد/عدة أشخاص محتجزين في مركز الاحتجاز كوكييل

## اتصل بسجين واحد أو أكثر

ينقسم مركز الاحتجاز كوكييل إلى 4 مناطق، كل منها مجهزة بكابينة هاتف. لمعرفة المنطقة التي يوجد بها الشخص، يمكنك أن تسأل

France-Terre-d'Asile : +33(0)3.21.85.28.46 / [cracoquelles@france-terre-asile.org](mailto:cracoquelles@france-terre-asile.org) /  
whatsapp +33(0)6.14.74.14.68.

33321198982

مركز الشرطة: +33.3.21.19.58.90 (كن حذرًا للغاية حتى لا تقدم أي معلومات تدين الشخص أو معلومات يمكن أن تعرض هويته للخطر!!!)

**عدد كبائن الهاتف في كل منطقة للاتصال بالسجناء:**

**المنطقة الزرقاء +33321009699**

**المنطقة الحمراء +33321008216**

**المنطقة الخضراء +3321009155**

**المنطقة الصفراء +33321198894 / +33321198982**

من الممكن تمامًا الاتصال بالسجناء الذين لا تعرفهم أو دعمهم: ما عليك سوى الاتصال بكشك واحد أو أكثر والسؤال عما إذا كان أي سجين (سجناء) يرغب في الدردشة معك أو...تلقى زيارة أو بعض الدعم

## زيارة سجين / إحضار الأغراض

في مركز الاحتجاز كوكييل من الممكن زيارة السجين أو تسليم العناصر كل يوم من الساعة 9 صباحًا إلى 11:30 صباحًا ومن 2 ظهرًا إلى 5:30 مساءً (الحضور قبل 30 دقيقة على الأقل من نهاية أوقات الزيارة)

موقع : CRA de Coquelles, Boulevard du Kent, 62231 Coquelles وهو يقع بجوار بوابة الدخول إلى ملحق المحكمة القضائية، انظر الخريطة أدناه. عند المدخل، اضغط على زر الاتصال الداخلي وستأتي الشرطة لتفتح لك

### تذكر :

سوف تحتاج إلى تقديم إثبات الهوية وانتظام الإقامة (وثيقة الهوية، إثبات طلب اللجوء...). يُنصح بشدة الأشخاص الذين هم في وضع غير قانوني بالذهاب إلى هناك !

معرفة اسم وجنسية الشخص الذي تريد زيارته (ستسألك الشرطة). تحذير: تذكر أن تسأل الشخص عن الاسم الذي أعطاه للشرطة بالفعل

ستقوم الشرطة بتفتيشك والتحقق من ما تحضره من الممكن زيارة شخص واحد فقط في كل مرة، ولكن يمكنك تسليم الأشياء لعدة أشخاص. تستمر الزيارات لمدة 30 دقيقة كحد أقصى (أحيانًا تكون مرنة وفقًا لرجال الشرطة). في بعض الأحيان يتعين عليك الانتظار حتى تنتهي الزيارة السابقة

من الممكن إحضار: ملابس، سحائر (غير مفتوحة)، نقود، هواتف (بدون كاميرا)، شريحة كتب (ممنوع الأقلام)، طعام (يؤكل مباشرة أثناء الزيارة إذا كنت ترغب في وضعه في خزانة الشخص، خذ الطعام الجاف فقط في عبوته الأصلية المغلقة). تختلف القواعد وفقًا لفرق الشرطة (يتم وضع العناصر المحظورة في مناطق المعيشة في خزانة الشخص الذي يمكنه استعادتها عند الخروج)

## حضور جلسات المحكمة

جلسات المحكمة علنية ولكن في معظم الأحيان لا يحضرها أحد. وبعيدًا عن الأنظار، غالبًا ما يعتقد القضاة والمحامون والمترجمون وممثلو المحافظات وغيرهم أن كل شيء مسموح به (عدم احترام حقوق السجناء، الألفاظ المهينة، السخرية، التعليقات العنصرية...). إن مجرد وجود الجمهور في الغرفة يمكن أن يهدئهم قليلًا ويساعد السجناء على احترام حقوقهم. لدخول المحكمة، توقع أن يتم تفتيشك وأن يُطلب منك إثبات هويتك (على الرغم من أنه من الناحية النظرية لا ينبغي أن يكون دخول المحكمة إلزاميًا)

### المحاكم المختلفة :

**قاضي الحريات والاحتجاز (JLD) :** في ملحق المحكمة في مركز التوقيف (Boulevard du Kent, 62231) يوميًا الساعة 10 صباحًا ماعدا الثلاثاء والأحد

**محكمة الاستئناف في دواي:** في قصر العدل (5 rue Merlin de Douai, 59500) أو عن طريق الفيديو من ملحق المحكمة في مركز الاحتجاز، من الاثنين إلى الجمعة

**المحكمة الإدارية:** في المقاطعة التي صدر فيها أمر مغادرة فرنسا، بشكل عام في ليل (5 rue Geoffroy Saint-Hilaire, 59000) كل يوم من الاثنين إلى الجمعة

## خريطة مركز الاحتجاز كوكيل

